

¹Thus all the work that Solomon made for the house of the LORD was finished: and Solomon brought in all the things that David his father had dedicated; and the silver, and the gold, and all the instruments, put he among the treasures of the house of God.² Then Solomon assembled the elders of Israel, and all the heads of the tribes, the chief of the fathers of the children of Israel, unto Jerusalem, to bring up the ark of the covenant of the LORD out of the city of David, which is Zion.³ Wherefore all the men of Israel assembled themselves unto the king in the feast which was in the seventh month.⁴ And all the elders of Israel came; and the Levites took up the ark.⁵ And they brought up the ark, and the tabernacle of the congregation, and all the holy vessels that were in the tabernacle, these did the priests and the Levites bring up.⁶ Also king Solomon, and all the congregation of Israel that were assembled unto him before the ark, sacrificed sheep and oxen, which could not be told nor numbered for multitude.⁷ And the priests brought in the ark of the covenant of the LORD unto his place, to the oracle of the house, into the most holy place, even under the wings of the cherubims:⁸ For the cherubims spread forth their wings over the place of the ark, and the cherubims covered the ark and the staves thereof above.⁹ And they drew out the staves of the ark, that the ends of the staves were seen from the ark before the oracle; but they were not seen without. And there it is unto this day.¹⁰ There was nothing in the ark save the two tables which Moses put therein at Horeb, when

¹وَكَمَلَ جَمِيعُ الْعَمَلِ الَّذِي عَمَلَهُ سُلَيْمَانُ لِيَبْتَ الرَّبَّ. وَأَدْخَلَ سُلَيْمَانُ أَفْدَاسَ دَاوُدَ أَبِيهِ. وَالْفِصَّةُ وَالذَّهَبُ وَجَمِيعُ الْآيَةِ جَعَلَهَا فِي خَزَائِنِ بَيْتِ اللَّهِ.² جَبَتِ جَمَعَ سُلَيْمَانُ شَيْوَحَ إِسْرَائِيلَ وَكُلَّ رُؤُوسِ الْأَسْبَاطِ رُؤُوسَاءِ الْآبَاءِ لِيَنْبِي إِسْرَائِيلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِإِصْعَادِ تَابُوتِ عَهْدِ الرَّبِّ مِنْ مَدِينَةِ دَاوُدَ هِيَ صِهْيَوْنُ.³ فَاجْتَمَعَ إِلَى الْمَلِكِ جَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ فِي الْعِيدِ الَّذِي فِي الشَّهْرِ السَّامِعِ.⁴ وَجَاءَ جَمِيعُ شَيْوَحِ إِسْرَائِيلَ. وَحَمَلَ الْأَوْبُونُ التَّابُوتَ⁵ وَأَصْعَدُوا التَّابُوتَ وَخَيْمَةَ الْجَمْعِ مَعَ جَمِيعِ آيَةِ الْقُدُسِ الَّتِي فِي الْخَيْمَةِ، أَصْعَدَهَا الْكَهَنَةُ وَالْأَوْبُونُ.⁶ وَالْمَلِكُ سُلَيْمَانُ وَكُلُّ جَمَاعَةِ إِسْرَائِيلَ الْمُجْتَمِعِينَ إِلَيْهِ أَمَامَ التَّابُوتِ كَانُوا يَذْبَحُونَ عَنَمًا وَبَقَرًا مَا لَا يُحْصَى وَلَا يَعُدُّ مِنَ الْكَثَرَةِ.⁷ وَأَدْخَلَ الْكَهَنَةُ تَابُوتَ عَهْدِ الرَّبِّ إِلَى مَكَائِهِ فِي مِحْرَابِ الْبَيْتِ فِي قُدُسِ الْأَفْدَاسِ إِلَى تَحْتِ جَنَاحِي الْكَرُوبَيْنِ.⁸ وَكَانَ الْكَرُوبَانِ بَاسِطَيْنِ أَجْنِحَتَهُمَا عَلَى مَوْضِعِ التَّابُوتِ. وَطَلَّلَ الْكَرُوبَانِ التَّابُوتَ وَعَصِيَّتَهُ مِنْ فَوْقِ.⁹ وَجَذَبُوا الْعِصِيَّ فَنَزَلَتْ رُؤُوسُ الْعِصِيَّ مِنَ التَّابُوتِ أَمَامَ الْمِحْرَابِ وَلَمْ تَرَ خَارِجًا، وَهِيَ هُنَاكَ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.¹⁰ لَمْ يَكُنْ فِي التَّابُوتِ إِلَّا اللَّوْحَانِ اللَّذَانِ وَصَعَهُمَا مُوسَى فِي حُورِبَ حِينَ عَاهَدَ الرَّبُّ بَنِي إِسْرَائِيلَ عِنْدَ خُرُوجِهِمْ مِنْ مِصْرَ.¹¹ وَكَانَ لَمَّا خَرَجَ الْكَهَنَةُ مِنَ الْقُدُسِ. لِأَنَّ جَمِيعَ الْكَهَنَةِ الْمُؤْجِدِينَ تَقَدَّسُوا. لَمْ تَلَاخِطِ الْفِرْقُ.¹² وَالْأَوْبُونُ الْمُعْتُونُ أَجْمَعُونَ، آسَافُ وَهَيْمَانُ وَبَدُونُونُ وَبَنُوهُمْ وَإِخْوَتُهُمْ، لَا يَسِيبَنَّ كَنَانًا بِالصُّنُوجِ وَالزَّبَابِ وَالْعِيدَانِ وَاقْفَيْنِ شَرْقِيَّ الْمَذْبَحِ، وَمَعَهُمْ مِنَ الْكَهَنَةِ مِئَةٌ وَعِشْرُونَ يَنْفُخُونَ فِي الْأَبْوَابِ.¹³ وَكَانَ لَمَّا صَوَّتَ الْمُتَوَفُّونَ وَالْمُعْتُونُ كَوَاجِدَ صَوْنًا وَاجِدًا لِيَتَسَبَّحَ الرَّبُّ وَحَمْدِهِ، وَرَفَعُوا صَوْنًا بِالْأَبْوَابِ وَالصُّنُوجِ وَالْآلِ الْغِنَاءِ وَالتَّسْبِيحِ لِلرَّبِّ، لِأَنَّهُ صَالِحٌ لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ، أَنَّ بَيْتَ الرَّبِّ امْتَلَأَ سَخَابًا.¹⁴ وَلَمْ يَسْتَطِعِ الْكَهَنَةُ أَنْ يَفْعُلُوا لِلْخِدْمَةِ بِسَبَبِ السَّخَابِ، لِأَنَّ مَجْدَ الرَّبِّ مَلَأَ بَيْتَ اللَّهِ.

the LORD made a covenant with the children of Israel, when they came out of Egypt.¹¹ And it came to pass, when the priests were come out of the holy place : (for all the priests that were present were sanctified, and did not then wait by course:¹² Also the Levites which were the singers, all of them of Asaph, of Heman, of Jeduthun, with their sons and their brethren, being arrayed in white linen, having cymbals and psalteries and harps, stood at the east end of the altar, and with them an hundred and twenty priests sounding with trumpets:)¹³ It came even to pass, as the trumpeters and singers were as one, to make one sound to be heard in praising and thanking the LORD; and when they lifted up their voice with the trumpets and cymbals and instruments of musick, and praised the LORD, saying , For he is good; for his mercy endureth for ever: that then the house was filled with a cloud, even the house of the LORD;¹⁴ So that the priests could not stand to minister by reason of the cloud: for the glory of the LORD had filled the house of God.